



Episodio 232

(Precedentemente su Hand aufs Herz)

Ben: Per favore, per favore, per favore...
Ben grida.

(Introduzione)

[Appartamento di Bea]

Bea: Ti troverò.

Piet: Ciao. Perché fai i bagagli?

Bea: Piet! Non ti ho sentito.

Piet: Vai da qualche parte?

Bea: Beh, la verità...

Piet: Beh, non sembra una vacanza di relax!

Bea: Devo andare. C'è una cosa che devo sistemare.

Piet: E dove vai? Ha a che fare con ieri?

Bea: Miri ti ha detto qualcosa?

Piet: No. Per questo mi sto preoccupando. Da ieri sei come sui carboni ardenti.

Bea: Eh, sì ha a che fare con ieri, ma...non te lo posso dire ora. Non ora.

Piet: Sai che non voglio immischiarmi nelle tue cose, ma... sono tuo fratello e se vuoi parlarne, voglio che tu sappia che lo puoi fare, va bene?

Bea: Lo so. Te lo spiego più tardi, okay?

Piet: Okay. Fai attenzione!

Bea: Lo farò.

Piet: Promesso?

Bea: Promesso!

Si abbracciano

[All'ospedale]

Luzi: Beh, allora tiratelo fuori da lì!

Infermiera: Non è possibile. Hanno già cominciato l'operazione. Glie l'ho detto!

Luzi: E se qualcosa va storto?

Infermiera: Il suo fidanzato è in buone mani qui. Non si deve preoccupare di niente. Appena si sveglia dall'anestesia, lo può vedere. Deve avere pazienza.

[Villa Bergmann]

Karin: C'è già stato un messaggio dai rapitori?

Stefan: No, ma tanti messaggi dalla Sig.ra Vogel. Ha appena mandato un altro SMS.

Karin: È preoccupata per Ben.

Stefan: Vuole andare a cercarlo in Australia.

Karin: E lei glie lo lascia fare?

Stefan: Cos'altro posso fare?

Karin: Dirle la verità?



Stefan: Non se ne parla! Rischierei la vita di Ben! Meno gente sa di questa cosa, meglio sta.

Karin: Ma in Australia.

Stefan: Per quanto mi riguarda, la Sig.ra Vogel può andare in capo al mondo! Almeno lì non farà danni! Sig.ra Beschenko, non posso rischiare. E' mio figlio. E' Ben.

Karin mette la sua mano su quella di lui.

Karin: Lo so.

Stefan: Grazie.

[Pestalozzi, auditorium]

Frank: Qualcuno mi può dire cosa sta succedendo? *(Bodo alza la mano)* Prego!

Bodo: Luzi e' andata in ospedale a trovare Timo. Lui vuole operarsi e lei vuole evitarlo.

Frank: Bene, fantastico!

Bodo: E Emma e Jenny non ci sono perché...

Frank: Sì va bene. Non voglio saperlo. Bene, senza Luzi non possiamo fare niente! Voglio dire, non possiamo sostituire Luzi così!

Bodo alza di nuovo la mano.

Frank: Bodo. Vai avanti.

Bodo: Beh, e' solo un'idea ma...in post-produzione tutto e' possibile e avete la tecnologia.

Frank: Sì allora?

Bodo: Forse possiamo usare una sostituta di Luzi durante le riprese.

Johnny: Hehe! C'e' qualcuno che ha un'idea più stupida?

Frank: Johnny! E perché no? Eh?

Johnny: Per farlo, ci serve una vera sostituta di Luzi per cominciare, no?

Caro: Bene... bene, ho un'idea!

Frank: Mi sembra ottima!

Johnny: Non e' Luzi!

Caro con una parrucca nera e nei vestiti di Luzi.

Caro: Beh, il taglio di capelli fa pietà, ma questo straccio fa un figurone su di me! Ma non mi aspettavo niente di diverso.

Frank: Si presenta bene, non ti sembra?

Johnny: E' l'unica che abbiamo.

Frank: Sì.

Johnny: Sei fantastica!

Caro: L'avevo detto!

Johnny: Dai, facci vedere cosa sai fare!

Caro: Okay! *(Fa delle mosse)*

Johnny: Ottimo! Non male! Ottimo! E adesso facci una posa, okay? Così! Zack, zack, zack, zack, zack, zack, zack... Esattamente! Proprio così!

Frank: Beh, per me va bene!

Johnny: Faremo così! Okay, camera! Azione!



[Ospedale]

Luzi aspetta.

Snow Patrol: Run

*I'll sing it one last time for you
and then we really have to go
You've been the only thing that's right
In all I've done*

*And I can barely look at you
But every single time I do
I know we'll make it anywhere
Away from here*

Infermiera: E' ancora qua.

Luzi: Ci sono dei problemi?

Infermiera: Non le posso dire niente in proposito ma sono sicura che l'operazione durerà ancora qualche ora.

Luzi: Okay, allora aspetterò.

Infermiera: Questa non e' una sala d'aspetto. Beh, non può fare nulla per il suo fidanzato qua. Vada a casa!

*Light up, light up
As if you have a choice
Even if you cannot hear
My voice
I'll be right beside you dear*

[Pestalozzi, auditorium]

Applausi mentre Caro e i ballerini finiscono la canzone.

Johnny: Molto bene – Ragazzi siete stati grandi!

Frank: Senza il vostro impegno non avremmo potuto fare questa produzione. Quindi anche da me grazie mille!

Johnny: Specialmente alla nostra sostituta di Luzi.

Caro: Vi e' piaciuto? Avrei potuto farlo di nuovo. Voglio dire, mi ero solo riscaldata.

Johnny: Riscaldata? Quello era più bollente di bollente.

Caro: Beh, non e' una sorpresa, tutto merito del regista. Dovrebbe vedermi quando mi impegno. Cioè per una cover di Luzi era okay ma... posso fare molto meglio.

Johnny: Sì credo a tutto quello che dici.

Caro: Beh, che ne dice, forse ci possiamo vedere più tardi.

Johnny: Ah, non e' necessario. Questo basta e avanza.

Caro: Certo, per il video ma... sono disponibile a fare di più. Molto di più. Capisce?

Johnny: Capisco. Ma ho paura che...Beh...tu non fai al caso mio.

Caro: Ma ho appena detto che...

Johnny: Tesoro. Sei sull'obiettivo sbagliato. Hm? Niente di personale. Okay? Ehi ragazzi! Ottimo lavoro!



Bodo: Ha. Sei sull'obiettivo sbagliato. Me la segno.

Caro: Ah fottiti, nerd.

[Casa di Bea]

Flashback

Ben: Sai cosa? Sembri mio padre. Non capisce neanche lui che voglio decidere da solo del mio futuro.

/Flashback

Bea comincia a fare le valigie.

[Raumzeit Records]

Frank: Beh, conosco un ottimo tipo per la post-produzione. E' un mago.

Johnny Sky: Beh basta che trasformi Kira in Luzi.

Caro va da Miriam.

Caro: Mi serve una risposta sincera. Ho qualcosa di sbagliato?

Miriam: Una risposta sincera? Davvero sincera?

Caro: Certo. Se no non chiederei.

Miriam: Beh Caro, a volte il tuo comportamento e'... non so...

Caro: Non voglio nessun consiglio psicologico. Parlo di me. Del mio corpo. Voglio dire, c'e' qualche ragione per non trovarmi sexy?

Miriam: Chi e' che non ti trova sexy?

Caro: Vedi, ho fatto questa esibizione stellare come semplice sostituta di Luzi. E beh, poi ho deciso di dare un'opportunità a Johnny e lui mi ha segata!

Miriam: No!

Caro: Sì!

Miriam: Ti sei davvero proposta a Johnny Sky?

Caro: Sì. Cosa c'e' da ridere?

Miriam: Beh, mettiamola così: il nostro Johnny e' interessato a culi più magri e muscolosi.

Caro: Stai dicendo che il mio culo e' grasso?

Miriam: No, tesoro, il tuo culo non e' grasso ma e' il culo di una donna dopo tutto.

Caro guarda Johnny che non riesce a tenere le mani lontano da Frank con la scusa di togliergli una ciglia dall'occhio.

Johnny: Stai fermo. Il dottore e' in arrivo...

Frank sembra apprezzare.

[Stanza]

I rapitori giocherellano con i loro coltelli minacciando Ben.

Rapitore1: Hai sete, vuoi qualcosa da bere?

Continuano a giocare con il coltello, poi strappa il nastro dalla bocca di Ben.

Rapitore1: Vuoi stirlare di nuovo? Sfigato. Sfigato.

Apri la bottiglia d'acqua e ne versa un po' sul pavimento. Ben non ne prende neanche un po'.



[Casa di Bea]

Bea finisce di preparare le sue cose ed esce.

[Appartamento di Sophie]

Sophie e Ronnie stanno guardando la TV.

Sophie: Tra poco c'è la scena in cui lui le chiede di sposarlo.

Ronnie: Grandioso...

Sophie: Che c'è che non va?

Ronnie: Di cosa stai parlando?

Sophie: Non stai nemmeno guardando.

Ronnie: Sto guardando.

Sophie: Oh cavolo, le ragazze sono tutte nude. E adesso arrivano gli zombie vampiri.

Sophie: Dio santo, che ti prende?

Ronnie: Perché, cosa dovrebbe prendermi?

Sophie: Giochi con quel cavolo di telefono tutto il tempo.

Ronnie: Non mi è più permesso guardare l'orario adesso?

Sophie: Sono quasi le quattro.

Ronnie: Oh, devo andare.

Sophie: E dove stai andando?

Ronnie: Via.

Sophie: Via, dove?

Ronnie: Ad incontrare degli amici, ok?

[Raumzeit Records]

Luzi: Sono andata a scuola ma era già stato tutto smontato.

Frank: Sì, le riprese sono finite.

Luzi: Oh.

Frank: Oh? È tutto quello che hai da dire? Pensavo di averti spiegato quanto fosse importante questo video per te. Voglio dire, è la tua canzone, del resto. Ok? Si tratta del tuo video, della tua dannata carriera. Pensi che sia tutto uno scherzo? Luzi, sono stanco di trovarmi sempre in queste situazioni con te.

Luzi: E tutto questo è molto importante per me... ma dovevo andare.

Frank: Oh, dovevi andare. È una di quelle classiche scuse?

Luzi: No, non è una scusa. Timo è in sala operatoria in questo momento e non so se dopo potrà camminare di nuovo, o sarà paralizzato dal collo in giù per il resto della sua vita. Questa operazione è molto rischiosa e sono stata proprio io a dargli l'idea.

Frank: Beh, cacchio... mi dispiace.

Luzi: E si sta facendo operare solo per me. Dovevo andare da lui e provare a fargli cambiare idea. Ma sono arrivata troppo tardi.

Frank: E' ancora in sala operatoria?

Luzi annuisce.

Frank: E allora che ci fai qui? Vai in ospedale e parleremo di tutto domani, ok?

Luzi: Sì.



[Villa Bergmann]

Stefan: Cavolo, perchè ci vuole tanto!?

Il telefono comincia a squillare.

Stefan: Sì?

Kidnapper: Hai i soldi?

Stefan: Sì.

Rapitore: Conosci il parco vicino all'aeroporto?

Stefan: Sì.

Rapitore: Non appena sapremo che non ti stanno seguendo, ti daremo nuove istruzioni.

Stefan: Ok.

Rapitore: Se provi a fregarci, tuo figlio è morto. Se fai una telefonata, tuo figlio è morto. Se sentiamo anche solo l'odore di polizia in borghese... tuo figlio è morto...

Stefan: Sì, ho capito. Seguirò le vostre istruzioni.

Rapitore: Sarà meglio.

Stefan preme i soldi e fa per andarsene.

Karin: Signor Bergmann? Stia attendo. E porti a casa Ben sano e salvo.

[Raumzeit Records]

Miriam: Caro, potresti fare delle copie di questi, per favore?

Caro: Sono occupata.

Miriam: Hm, lo vedo,

Caro: Fa parte del mio lavoro, devo essere bella!

Miriam: E' urgente!

Caro: Va bene, dammele.

Mentre cammina le si rompe un tacco e cade.

Caro: Oh, merda, merda, merda! Oh, no, anche questo no!

Guarda verso il frigo.

Caro: Molto bene.

Caro tira fuori una bottiglia di champagne, la apre e comincia a bere dalla bottiglia.

Caro: A questa giornata di merda!

Frank: Salute! Spero ti piaccia lo Champagne, Caro, perché la bottiglia costa 300 €.

Caro: Oh, non lo sapevo. Pensavo che nessuno la volesse perché sta in frigo da tanto tempo e...

Frank: Era un regalo. E doveva essere aperta per un'occasione speciale.

Caro: Mi cacerai via adesso?

Frank: Dovrei?

Caro: Perlomeno sarebbe in tema con il resto della giornata.

Frank: Così brutta?

Caro: Peggio!

Frank: Beh, sai una cosa? Diciamo che questa è stata un'occasione molto speciale. Beviamo a questo!

Ma con stile! Tieni. Cara Caro. Caro, ti ringrazio con tutto il cuore, grazie per ciò che hai realizzato!

Oggi hai svoltato la giornata!



[All'ospedale]

Coldplay A Message

*My song is love
Love to the loveless, shown
And it goes up
You don't have to be alone*

*Your heavy heart
Is made of stone*

Luzi vede Timo sdraiato su un letto. È stato lasciato in corridoio nell'ala di chirurgia.

Luzi: Timo! Ehi!

*And it's so hard to see you clearly
You don't have to be on your own
You don't have to be on your own*

Infermiera: E' ancora sedato, adesso lo portiamo in terapia intensiva per farlo svegliare.

Luzi: Terapia intensiva?

Infermiera: E' la normale procedura!

Luzi: Ma...

*My song is love, is love unknown
And I've got to get that message home*

[Al parco]

Stefan sta aspettando istruzioni.

[Villa dei Bergmann]

Bea: Per favore, mi scusi per l'invasione, ho deciso di raggiungere Ben in Australia.

Karin: Aha.

Bea: Voglio parlare con il signor Bergmann adesso. Di certo avrà qualche informazione su dove potrebbe essere Ben.

Karin: Mi dispiace, il sig. Bergmann al momento non è qui.

[Al parco]

Squilla il telefono.

Stefan: Sì. Sì, sono qui. Sì, lo vedo.

Mette la valigetta nel secchio della spazzatura.

Ok, l'ho fatto. Adesso dove trovo mio figlio? Mi ascolti! Ho fatto tutto quello che mi avete chiesto, adesso voglio mio... pronto, pronto!



[Villa dei Bergmann]

Bea: E lei? Anche lei non sa niente? Il sig. Bergmann non ha dato nessun indizio? Niente? Beh, ok, per favore gli dica che dovrebbe chiamarmi. Adesso sto andando in aeroporto.

Karin: Signora Vogel?

Bea: Sì?

Karin: Riguardo Ben.

Bea: Che cosa?

Karin: Non è in Australia! É stato rapito!